



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 72 b) предварительной повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные подходы
в деле содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

Права человека и культурное разнообразие

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 24 резолюции [72/170](#) Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении этой резолюции, в том числе о предпринятых на национальном, региональном и международном уровне усилиях, направленных на признание важности культурного разнообразия, и с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

По просьбе Генеральной Ассамблеи Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предложило государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям представить письменную информацию об усилиях, предпринятых в этой связи, и в настоящем докладе приводится резюме полученной информации. В представленных правительствами материалах говорится о принятых в государстве мерах для поощрения культурного разнообразия, а также для охраны и обеспечения доступности культурного наследия.

* [A/74/150](#).



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 24 резолюции 72/170 Генеральной Ассамблеи о правах человека и культурном разнообразии, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении этой резолюции, в том числе о предпринятых на национальном, региональном и международном уровне усилиях, направленных на признание важности культурного разнообразия, и с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Ассамблея просила также Генерального секретаря представить доклад на ее семьдесят четвертой сессии. После обращения с просьбой о представлении материалов Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) получило от государств-членов, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и ряда неправительственных организаций ответы, содержание которых кратко изложено в разделах II, III и IV ниже.

II. Краткое изложение информации, полученной от государств

A. Азербайджан

2. Азербайджан уделил первоочередное внимание поощрению межкультурного и межконфессионального диалога, особенно важным примером которого служит Бакинский процесс поощрения межкультурного диалога, инициированный в 2008 году. На Конференции министров культуры Совета Европы, в ходе которой был дан старт этому процессу, была подчеркнута важность диалога между европейскими и соседними мусульманскими странами. В развитие Бакинского процесса Азербайджан пригласил представителей более чем десяти европейских стран принять участие в совещании «за круглым столом» на уровне министров по теме «Содействие диалогу и культурному разнообразию — Бакинский процесс: новые вызовы для диалога цивилизаций».

3. С 2011 года Азербайджан раз в два года организует у себя Всемирный форум по межкультурному диалогу, в котором принимают участие свыше 6000 человек из более чем 160 стран. Благодаря Форуму и Бакинскому процессу межкультурный диалог и культурное разнообразие которые служат важнейшими элементами обеспечения безопасности человека, заняли более значимое место в международной повестке дня. Кроме того, в нынешней сложной мировой обстановке Азербайджан выступил принимающей стороной состоявшегося 2 и 3 мая 2019 года пятого Всемирного форума по межкультурному диалогу, посвященного диалогу как средству борьбы с дискриминацией, неравенством и насильственными конфликтами. Заседание второй дискуссионной группы высокого уровня руководителей международных организаций, которое прошло в рамках Форума, имело целью налаживание синергетического взаимодействия и партнерских отношений между различными заинтересованными сторонами, в том числе действующими в политической, экономической, финансовой, военной, гуманитарной и социальной сферах.

B. Кот-д'Ивуар

4. Кот-д'Ивуара указал, что в нынешних условиях культура и искусство играют еще более значимую роль в глобальном развитии. В основе национальной

идеи лежит признание важности культурного разнообразия, а также прав человека всех народов. За последние четыре года был принят ряд стратегий, законов и других мер, направленных на поощрение ивуарийской культуры и разнообразия. Эти стратегии и меры свидетельствуют о стремлении правительства обеспечить, чтобы культура стала одним из ключевых факторов национального и регионального развития, как того требуют цели в области устойчивого развития и положения Конвенции ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой в 2005 году, и других международных документов, направленных на охрану и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения.

5. В законе о национальной культурной политике Кот-д'Ивуара (Закон № 2014-425 от 14 июля 2014 года) подтверждается культурная самобытность страны, но одновременно говорится о внимательном отношении и уважении к тому вкладу, который могут внести другие культуры. Этот закон имеет целью защиту национального культурного наследия, придание профессионального статуса сектору искусства и культуры и, в конечном счете, отведение культуре центрального места в стратегиях развития. Его конкретные задачи включают охрану и поощрение богатого разнообразия форм культурного самовыражения Кот-д'Ивуара; обеспечение культурной интеграции и содействие социальной сплоченности и диалогу между народами; развитие исследований в области культуры в качестве средства утверждения и обогащения национальной культурной самобытности; поощрение творчества и цифровых инноваций. Что касается культурных программ, ориентированных на молодежь, то правительство начало, в частности, проведение фестиваля «Клап Кот-д'Ивуар» и Абиджанской международной книжной ярмарки. С 2013 года правительство организует ежегодный фестиваль искусств и культуры в школах. Фестиваль, в котором участвуют все местные учреждения и органы, направлен на поощрение разнообразных форм культурного самовыражения в школьной среде.

6. Кот-д'Ивуар все больше позиционирует себя в качестве культурной столицы франкоязычных стран Африки к югу от Сахары посредством таких инициатив, как «Африканская мода», «Парламент смеха» (“Le Parlement du Rire”), конкурсы франкоязычных кинофильмов и Абиджанская международная книжная ярмарка. Кот-д'Ивуар принял важные меры по обеспечению культурного разнообразия, включая ратификацию Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения и выработку национальной культурной политики. Результаты этих мер очевидны и свидетельствуют о необходимости сохранения ивуарийского наследия и культуры и бережного отношения к ним. Неоспорим тот факт, что глобализация угрожает культуре всех стран, а особенно более бедных стран, для которых сохранение своих культурных особенностей по-прежнему проблематично.

С. Ирландия

7. Ирландия сосредоточила внимание на национальных законах, направленных на решение проблемы дискриминации в различных сферах. Они обеспечивают защиту от дискриминации по девяти признакам: пол, гражданское состояние, семейное положение, возраст, раса (включая национальность и этническую принадлежность), религия, инвалидность, сексуальная ориентация и принадлежность к общине тревеллеров. Законы о равенстве в сфере занятости 1998–2015 годов запрещают дискриминацию на рабочем месте, в том числе в отношении найма и продвижения по службе, равной оплаты, условий труда, профессиональной подготовки и опыта работы и увольнения, а также преследования работника. Законы о равном статусе 2000–2015 годов запрещают дискриминацию

вне рабочего места, в частности в сферах предоставления товаров и услуг, образования и распоряжения имуществом. Комиссия по трудовым отношениям в соответствии с законодательством о равенстве расследует случаи незаконной дискриминации и выступает в роли посредника. Согласно кругу обязанностей государственных органов, изложенному в разделе 42 Закона о Комиссии Ирландии по правам человека и равенству 2014 года, все государственные органы Ирландии в настоящее время по закону обязаны поощрять равенство, предупреждать дискриминацию и защищать права человека своих сотрудников, пользователей услуг и всех, кого затрагивает их политика и планы. Наличие этих обязанностей служит важным стимулом для того, чтобы государственные органы учитывали то воздействие, которое предоставляемые ими услуги оказывают на население и которое они оценивают с помощью одного или нескольких параметров, предусмотренных законодательством о равенстве.

8. Подход правительства к интеграции мигрантов определяется комплексной стратегией интеграции мигрантов на период 2017–2020 годов. Стратегия предусматривает 76 конкретных мер для правительственных ведомств, местных органов власти и других государственных органов по целому ряду направлений государственной политики и предоставления услуг, включая разъяснение межкультурной специфики и борьбу с расизмом и ксенофобией; образование; доступ к государственным услугам и социальную интеграцию; обеспечение занятости и возможностей поиска работы; и формирование активной гражданской позиции. Многие мероприятия предусматривают участие неправительственных субъектов, включая общинные и добровольные организации, местные общины, деловые круги, спортивные и творческие организации.

9. Одним из ключевых направлений стратегии интеграции мигрантов является борьба с расизмом. По этому направлению были взяты следующие обязательства: всеми государственными ведомствами и учреждениями будет проводиться учебная работа по межкультурной проблематике, содержание которой будет периодически пересматриваться для обеспечения ее адекватности и актуальности; сотрудники на местах будут проходить постоянные инструктажи по поводу культурных особенностей сообразно их функциям и оперативным потребностям; все соответствующие государственные органы изучат дополнительные пути совместной работы с общинами, затронутыми стигматизацией, и наладят надлежащие отношения с общинами меньшинств во избежание опасности того, что внешние группы будут оказывать негативное влияние на маргинализированные общины. Министерство юстиции и равноправия в рамках нескольких программ предоставляет финансирование для проектов, направленных на борьбу с расизмом, включая Национальную программу финансирования интеграции и программы Фонда Европейского союза по вопросам предоставления убежища, миграции и интеграции и Фонда интеграции общин.

D. Италия

10. Италия подчеркнула, что, приняв Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, международное сообщество признало решающую роль культуры в качестве одного из факторов перемен и развития. Повестка дня на период до 2030 года осуществляется в форме национальной стратегии устойчивого развития, ориентированной прежде всего на людей, планету, мир, процветание, партнёрство и векторы, определяющие устойчивость. Кодекс образования, принятый Министерством образования, по делам университетов и научных исследований, предусматривает расширение программы изучения искусств в школе и развитие творчества, знаний и навыков посредством профессиональной подготовки, связанной со сферой искусств. Министерство утверждает

учебные программы академических учреждений, связанных с искусством, включая консерватории и академии изящных и прикладных искусств, танца и драматургии.

11. Положения Конституции предусматривают защиту языковых меньшинств, проживающих в Италии, а Закон № 482/99 предусматривает защиту языка и культуры 12 признанных на национальной территории меньшинств, а именно каталонского, ладинского, греческого, германского, хорватского, сардинского, окситанского, франкопровансальского, французского, албанского, словенского и фриульского. В интересах этих групп населения принимаются конкретные меры в различных областях, таких как образование, связь, радио, печатные средства массовой информации и общественное телевидение. Департамент по делам регионов и автономий обеспечивает финансирование проектов, связанных со службами языковой поддержки, профессиональной подготовкой, топонимикой и культурной деятельностью, которые представляются на его рассмотрение государственными администрациями и местными органами власти в соответствии со статьями 9 и 15 Закона № 482/99. По состоянию на 2017 год ассигнования увеличились примерно на 55 процентов по сравнению с 2016 годом, а процессы перечисления средств были ускорены.

12. В целях поощрения интеграции общин меньшинств была принята национальная стратегия интеграции рома, синти и камминанты на 2012–2020 годы, которая согласуется с разработанными Европейским союзом основами национальных стратегий интеграции рома на период до 2020 года¹. Кроме того, Национальное управление по борьбе с расовой дискриминацией ведет борьбу с дискриминацией во всех ее формах и несет ответственность за защиту ее жертв. Функции Управления могут быть объединены в несколько общих категорий, тесно привязанных к следующим целям: повышению осведомленности общественности и заинтересованных сторон за счет информационно-коммуникационной деятельности; борьбе с дискриминацией; поощрению принципа равного отношения и повышению эффективности механизмов защиты посредством проведения исследований, изысканий, учебных мероприятий и мониторинга.

Е. Иордания

13. Министерство культуры Иордании играет ведущую роль в обеспечении новаторства и повышении ценности культуры. Оно оказывает поддержку в проведении культурных мероприятий, направленных на поощрение культурного разнообразия, которое служит Министерству важным ориентиром при продвижении вперед культурных инициатив. Иордания — страна уникальной культуры, и ее правительство поддерживает развитие литературы, искусства и художественного творчества, в частности театра, драматургии и кино, ориентированных на молодежь. Что касается молодежи, то Министерство разрабатывает и осуществляет программы поощрения культурного диалога и содействует проведению фестивалей и ежегодных конкурсов, способствующих развитию творчества.

14. В соответствии с планом культурного развития Министерства культуры 2017 года было начато осуществление ряда проектов по созданию условий для культурного и художественного развития. Законодательная база включает в себя закон о сохранении культуры 2006 года, постановление о мерах по пропаганде культуры и наследия 2007 года и различные постановления об организации конкурсов художественного творчества. Что касается культурного самовыражения,

¹ “Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions”, Brussels, document COM (2011) 173 final, 5 April 2011.

то по линии Министерства культуры в Иордании ведется работа по поощрению различных форм культурного самовыражения. Кроме того, Министерство туризма и памятников древности организует фестивали и другие мероприятия в целях расширения сотрудничества и взаимодействия с местными общинами.

15. В ведущих изданиях, таких как «Ар-Раи» и «Ад-Дустур», публикуются еженедельные статьи по вопросам культуры. В рамках других мер, призванных побудить общественность к культурному самовыражению, Министерство культуры приступило к осуществлению проекта по обеспечению доступа детей к передвижным библиотекам и участвует в распространении детских книг. Иордания подчеркнула важность того, чтобы демократия строилась на уважении прав человека, включая свободу слова и убеждений, в соответствии с ее Конституцией.

III. Краткое изложение информации, полученной от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

16. Одним из центральных направлений деятельности ЮНЕСКО в области культурного разнообразия является осуществление ее нормативных документов в сфере культуры. Важнейшие программы и мероприятия основываются на культурных правах и принимают разные формы — от целевой технической помощи до консультирования по вопросам культурной политики в целях защиты, сохранения и передачи культурного наследия и поощрения разнообразных форм культурного самовыражения. Новая инициатива, осуществляемая совместно со Специальным докладчиком в области культурных прав и УВКПЧ, касается внедрения правозащитного подхода к культурному разнообразию и защиты культурного наследия в ходе гуманитарной деятельности и операций по обеспечению безопасности, миростроительству и поддержанию мира.

17. В 2018 году в рамках межкультурного диалога ЮНЕСКО впервые провела опрос по этой теме с целью определить исходный уровень сопоставимых данных и проанализировать положение дел, тенденции, проблемы и соображения государств-членов. Общим в 43 полученных ответах было следующее: а) признание важности контекста для определения межкультурного диалога; б) признание того, что он является инструментом для достижения широкого круга целей, включая права человека; с) признание недостаточности данных по этому вопросу. По итогам этого опроса ЮНЕСКО в партнерстве с Институтом экономики и мира внедряет инициативу по сбору данных, направленных на выяснение как благоприятных условий для диалога, так и его воздействия. В настоящее время осуществляются сбор, обработка и анализ данных на основе предварительного исследования, проведенного в декабре 2018 года с участием экспертов Всемирного банка, Организации экономического сотрудничества и развития, Программы развития Организации Объединенных Наций, Совета Европы, Фонда культуры скандинавских стран и ряда научно-образовательных учреждений.

18. Региональная сеть воспитания в духе глобальной гражданственности для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, созданная ЮНЕСКО в 2017 году, рассматривает культурное разнообразие в качестве одного из своих приоритетов. Исследования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна касаются места, занимаемого культурным разнообразием в образовательных стратегиях, причем особое внимание уделяется коренным народам. Полученные данные свидетельствуют о влиянии культурных процессов на улучшение успеваемости в школах. ЮНЕСКО оказывает также техническую помощь

государствам-членам. В Чили, например, ЮНЕСКО оказывает поддержку Министерству образования в возрождении языков и культур коренных народов посредством разработки языковых и образовательных программ и включения в национальную учебную программу новой дисциплины, посвященной коренным народам.

19. Города могут выступать проводниками позитивных социальных преобразований, способствующих укреплению культурного разнообразия, и ЮНЕСКО использует их потенциал через свою Международную коалицию инклюзивных и устойчивых городов. Разработанный Коалицией план действий из десяти пунктов служит ЮНЕСКО подспорьем в борьбе с дискриминацией и поддержке культурного разнообразия в политике и сфере услуг. Приоритетными задачами во всех регионах являются разработка соответствующих инструментов и наращивание потенциала. В 2017 и 2018 годах ЮНЕСКО совместно с кафедрой ЮНЕСКО по изучению темы «Промежуточные города: урбанизация и развитие» Университета Ллейды (Испания) организовала в африканских городах серию практикумов по разработке «дорожных карт» в целях содействия достижению на местном уровне цели 11 в области устойчивого развития, состоящей в обеспечении открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов.

20. Информационно-пропагандистская деятельность основывается на проведении международных дней, крупных международных годовщин и международных годов и направлена на решение конкретных задач охраны разнообразия. Например, по случаю Всемирного дня культурного разнообразия во имя диалога и развития (21 мая) и семидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека ЮНЕСКО организовала мероприятие, посвященное повышению доступности культуры. В нем приняли участие высокопоставленные представители музейного сектора, технологической отрасли и международных организаций, включая Специального докладчика в области культурных прав. Официальное глобальное празднование Всемирного дня свободы печати, состоявшееся 2 и 3 мая 2019 года в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе, включало проведение заседания на тему «Расширение круга возможностей: свобода творчества и разнообразие содержания», в ходе которого участники рассмотрели возможные пути сотрудничества специалистов по СМИ и деятелей культуры с тем, чтобы граждане могли принимать обоснованные решения. В рамках Всемирного дня городов 31 октября 2018 года ЮНЕСКО содействовала анализу того, каким образом местные власти вместе со своими избирателями могут возглавить процесс организации социально-культурной структуры городского пространства, используя, в частности, городское творчество и искусство.

IV. Краткое изложение информации, полученной от неправительственных организаций

A. Организация «Активные действия» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

21. Организация «Активные действия» отметила, что богатые знания и опыт, накопленные коренными народами и местными общинами на протяжении поколений, весьма обширны и, вероятно, будут иметь решающее значение для обеспечения культурного разнообразия во всей его полноте и реализации всех усилий в области прав человека, адаптации к изменению климата и устойчивого развития. Коренные народы и местные общины играют важную роль в защите экосистем, и эта роль снижается, когда подрываются их основные права

человека. Как было подтверждено в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам (резолюция [69/2](#) Генеральной Ассамблеи), многие практические методы, разработанные коренными народами, основаны на уважении и понимании ими баланса биоразнообразия, обеспечивающего сохранение всех систем Земли. Понимание этого весьма важно для разработки передовой практики в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним на целостной и комплексной основе.

22. С учетом быстрой деградации многих важнейших экосистем и все более катастрофического воздействия этого процесса на водные ресурсы и климат настоятельно необходимо выработать новый подход к управлению земельными ресурсами. Кроме того, если остановится глобальный круговорот воды, то под угрозой окажутся все права человека. Укрепление прав коренных народов и расширение их участия во всех мероприятиях, связанных с землепользованием, изменением климата и устойчивым развитием, позволит добиться экологической устойчивости в будущем.

В. Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (Нидерланды)

23. Одной из основных задач библиотек является сохранение документального наследия. Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений сотрудничает со своими 16 центрами сохранения и консервации материалов в целях обеспечения того, чтобы библиотечные и архивные материалы во всех форматах, как опубликованные, так и не опубликованные, хранились как можно дольше и в доступной форме. Все больше внимания уделяется обращению с наследием коренных и маргинализированных общин, и накапливается опыт уважительного отношения к этим общинам и взаимодействия и налаживания прочных связей с ними на основе растущего осознания того, что прошлая практика, в рамках которой одним культурам придавалось большее значение, чем другим, порождала диспропорции в формировании библиотечных коллекций.

24. В соответствии со статьями 31 и 34 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и принципами Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, принятой в 2001 году, входящая в структуру Федерации секция по вопросам коренных народов дает руководящие указания о том, как вовлечь коренные общины в процесс идентификации, отбора, классификации, толкования, сохранения, защиты и развития культурного наследия коренных народов. Библиотеки все больше осознают свою роль в поощрении и развитии культурного разнообразия. Их способность предоставить открытое для всех физическое пространство без какого-либо коммерческого давления делает их особенно ценными в этом отношении. Помимо доступа к информации и литературе, библиотеки проводят программы развития писательского мастерства и поддерживают журналистику, ремесла и другие виды деятельности, связанные с реализацией свободы творчества для всех.

С. Национальная ассоциация поощрения и защиты прав человека (Камерун)

25. Министерство культуры и искусств Камеруна отвечает за разработку и осуществление государственной политики в области развития искусства и культуры. В число других учреждений, оказывающих поддержку этой работе, входят полугосударственные учреждения, технические министерства, такие как

Министерство по делам малых и средних предприятий, социальной экономики и ремесел, международные организации и аккредитованные культурные общества.

26. В Камеруне осуществляется ряд стратегий и программ поддержки культурного разнообразия: а) стратегия, направленная на обеспечение региональной сбалансированности и, следовательно, доступа представителей всех этнических групп к руководящим политическим должностям; б) программа поощрения национального художественного и культурного самовыражения, которая позволяет оценить самобытность и пестроту этнических групп Камеруна; в) признание ценности родных и национальных языков, что позволяет народу Камеруна демонстрировать все многообразие своих культур и утверждать свою самобытность; г) программа популяризации туристических объектов, таких как деревня в Бимбии, бывшая центром работорговли.

27. В Камеруне существует ряд примеров передовой практики в области поощрения культурного разнообразия. Поддержка местного языка с помощью средств массовой информации способствует изучению диалектов и признанию культурного богатства Камеруна в таких областях, как кулинарное искусство, традиционная одежда, а также привычки и обычаи. Веб-сайт "Languemat" содействует распространению культуры африканских стран за рубежом, в частности во Франции, и проживающие во Франции африканцы могут обучаться на курсах африканских языков и читать книги на этих языках. В качестве примеров передовой практики упоминаются также преподавание местных языков в начальных школах Камеруна, создание туристических объектов в качестве хранилищ коллективной памяти и составление перечня исторических архивов.

D. Всемирная федерация глухих (Финляндия)

28. Всемирная федерация глухих указала, что сообщество глухих одновременно является культурно-языковым меньшинством и сообществом инвалидов и что защита их прав входит в сферу охвата политики, законодательства и международных документов, касающихся инвалидности, а также законодательных и других норм, касающихся их языкового и культурного статуса. Вместе с тем сообщество глухих отличается от других сообществ людей, страдающих инвалидностью, тем, что для него характерно использование языка жестов. Языки жестов являются полноценными языками с лингвистическими свойствами, включая грамматические особенности, такие как морфология, фонология и синтаксис, и могут рассматриваться как родной и естественный язык глухих людей. Эти языки служат средством вовлечения глухих людей как в жизнь сообществ глухих, так и в общество в целом, и предоставление профессиональных сурдопереводчиков важно для обеспечения социального взаимодействия, необходимого для их полной интеграции.

29. Включение неслышащих людей в жизнь сообществ глухих и общества в целом начинается с образования, а предоставление качественного двуязычного образования глухим детям в раннем возрасте является важнейшей гарантией культурных прав и разнообразия глухих людей. В настоящее время в системе образования глухих детей, которых часто записывают в общеобразовательные школы, где они не имеют возможности изучать язык жестов и культуру глухих, наблюдается недостаточное разнообразие. Обучение глухих детей лучше всего вести в рамках двуязычного образования на национальных языках жестов и национальных письменных языках, с тем чтобы в двуязычных школах соблюдалась официальная национальная учебная программа и преподавались языки жестов и культура глухих. Должна быть создана такая учебная среда, в которой

учителя свободно владеют сурдопереводом на уровне родного языка, а глухие дети учатся вместе со своими сверстниками на инклюзивной основе.

30. В целях обеспечения культурного разнообразия в сообществе глухих должны быть приняты следующие меры: а) официальное и юридическое признание национальных языков жестов равными национальным устным языкам; б) обеспечение возможности предоставлять и получать информацию и официальные сообщения на языке жестов; с) создание двуязычных школ на национальных языках жестов и письменных языках для обеспечения инклюзивного образования глухих детей; d) предоставление услуг квалифицированных и профессиональных сурдопереводчиков для обеспечения равного доступа ко всем услугам; е) уделение первоочередного внимания глухим людям и сурдопереводу для укрепления их лидерских позиций в международных программах развития; f) проведение регулярных консультаций с неслышащими руководителями организаций глухих по вопросам формулирования политики, составления программ и разработки нового законодательства.

V. Заключение

31. Несмотря на то что полученные УВКПЧ материалы охватывали широкий круг инициатив в области поощрения прав человека и культурного разнообразия, в них затрагивался ряд общих тем, а именно сохранение культурного наследия и вовлечение молодежи в усилия по поощрению разнообразных форм культурного самовыражения. В ряде представленных материалов упоминались нынешняя ситуация в мире и тот стимул, который она дает для сохранения культурного разнообразия, а также проблемы, которые она создает для работы в этой сфере. В материалах указывается, что международное сотрудничество в осуществлении программ, проектов и мероприятий является важным компонентом усилий по охране культурного разнообразия, и дается ясно понять, что государства обязаны принимать меры — индивидуально и в рамках международной помощи и сотрудничества — для обеспечения планомерного осуществления экономических, социальных и культурных прав.
